

中国广东的翡翠加工交易中心

许焘、Andrew Lucas



中国的广东以翡翠加工和贸易而闻名，在这里加工的翡翠饰品就包括像照片中这样的翡翠手镯等。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。

广州、揭阳、四会和平洲是中国大陆四大翡翠加工交易中心。每个地方都保有自己的特色并擅长翡翠加工和交易的某一方面。美国宝石学院一行人在2013年探访了四会和平洲两地，希望借此机会对中国的翡翠行业有更深入的了解。

广州和揭阳

广州从十七世纪六十年代起就是翡翠的贸易中心。到了十九世纪八十年代左右，广州的翡翠行业已经有了很明确的行业分工。有些人专门买卖翡翠原石，有些则专门从事翡翠的切割，另一些人则只进行成品首饰的销售。

位于揭阳的阳美村被誉为“中国玉都”和“亚洲玉都”。阳美村人擅长对中高档翡翠的加工和贸易。在中国流通的中高档翡翠90%都出自这个小村子。

四会

四会是世界知名的翡翠加工交易中心。在这里从事翡翠行业的有200000人之多。我们在四会参观了翡翠零售店、翡翠首饰加工工厂和玉雕加工厂。我们还采访了四会市玉器商会秘书长汤晓东。



广州、揭阳、四会和平洲是中国广东的四大翡翠加工交易中心。

中国的翡翠行业是在清朝末年兴起的，那时候是慈禧太后当政的时期（1861-1908年）。从那时候起广州就逐渐形成了翡翠雕刻的中心，从事玉雕的很多人都是四会人。上世纪八十年代中国改革开放之后，很多玉雕匠人返回四会创业，与此同时也将这项技能传给下一代人，并以此带动当地的玉石行业的繁荣发展。四会的翡翠行业在2005年之后才飞速发展起来，现在每年的交易额已经达到千亿级。



四会的一些高端零售店销售“帝王玉”翡翠饰品。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由汉武玉庭提供。

幻灯片： 四会的翡翠行业



玉雕师

在四会，一些商家雇佣技艺高超的玉雕师傅为其加工玉雕。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由妈祖玉器提供。



雕刻工具

玉雕师傅用带有砂轮的磨具进行加工。在抛光过程中，砂轮头会被换成抛光头。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由妈祖玉器提供。



巧色

玉雕师在其作品中巧妙的运用巧色的方法。通过对不同颜色的合理运用，使得颜色与主题相得益彰。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由妈祖玉器提供。



紫罗兰和绿色

做玉雕的原料如果同时具有紫罗兰和绿色则被认为是上好的材料。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由妈祖玉器提供。



高档玉雕

在四会的翡翠零售店里，您可以看到在当地加工的精美玉雕产品。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由妈祖玉器提供。



阳绿翡翠项链

这位导购小姐为我们展示了一条阳绿的翡翠珠链。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由妈祖玉器提供。



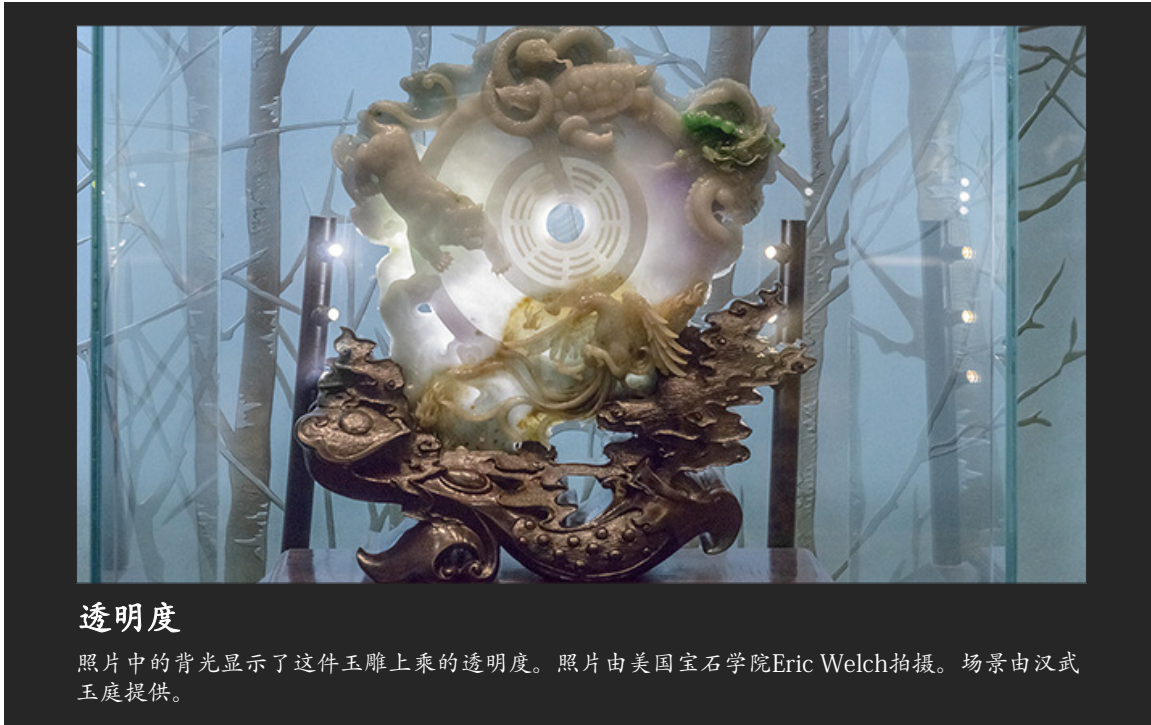
各色翡翠

在四会我们看到了各种颜色的翡翠素面镶嵌的首饰。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由汉武玉庭提供。



绿色和无色透明翡翠

这条项链由帝王绿和无色透明的翡翠素面镶嵌而成。无色透明翡翠现在在中国很流行。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由汉武玉庭提供。



平洲

平洲的现代翡翠行业是从上世纪八十年代发展起来的，并且在2000年以后迅速成熟。相比而言，四会的翡翠业是在2005年后才飞速发展起来。十年前，平洲只有1000多家商铺，现在有3000多家。除此之外，这里还有100多家加工厂。来自揭阳和四会的商家也愿意到平洲开店。这



平洲有数千家翡翠商铺。很多商铺装修精美，橱窗展示也很吸引人。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由妈祖玉器提供。

里最大的交易中心之一叫“翠宝苑”。这个交易中心旨在将当地的翡翠业和旅游业结合在一起。交易中心的投资商来自云南，这也是为什么这些建筑都具有浓郁的云南特色，看起来就像身处云南的大理。在交易中心里还有一个专门开辟的区域用于展示玉雕大师的代表作品。



平洲以加工翡翠手镯而闻名。工人用旋转钻头切出手镯的轮廓。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。



在平洲，您可以看到各种各样的翡翠手镯。这其中就包括这种带巧色的。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由妈祖玉器提供。

平洲珠宝玉器商会是在2001年成立的。商会的宗旨是保护玉石商户并对行业进行规范。从2003年开始，商会定期举办缅甸翡翠投标会，这为来自中国和缅甸的客商提供了公平竞争的机会。

平洲以加工和销售翡翠手镯而闻名。在我们探访期间，笔者参观了一个专门加工手镯的工厂。在过去的八年里，这家工厂从一个10平方米的小作坊发展成一个有2000平方米厂房的企业。在这里，我们看到了翡翠手镯加工的全过程。

首先，工人将翡翠原石切成片。然后，工人会在这些玉片上画出大小不同的手镯的轮廓。之后工人会用钻机钻出外圈轮廓。这样就形成了一个圆饼，工人会再在这个圆饼中心钻出一个内圈，这样手镯的中心就被掏空了。内圈的大小可以控制以制作出适合不同佩戴者的手镯。

手镯的雏形做好后，可以在此基础上加以变化，比如可以在表面进行雕刻等。如果在这时发现手镯表面有绺裂，那么就要将含有绺裂的部分切掉，否则会影响成品的价值。在全部工序完成之后，最后一步就是抛光了。

幻灯片： 平洲的手镯加工



切割翡翠原石

这个大型的机器是用来将翡翠原石切成片状。之后工人会在这些玉片上钻出手镯的轮廓。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。



切割玉片

切割好的玉片具备商家想要的厚度，这也基本是成品手镯的厚度。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。



切割玉片

玉片做好后，工人会在其上画出成品手镯的轮廓。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。



切割玉饼

工人依据在玉片上画好的手镯轮廓用钻机钻出手镯的外形。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。



冷却玉片

在整个加工过程中要用水不断对玉石进行冷却，这样可以避免因为过热而导致的损伤。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。



取镯芯

手镯的外形轮廓切好后，工人会换上一个小一些的钻头来钻出镯芯。取出的镯芯料甚至还可以进一步加工成圈口更小的手镯。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。



制作手镯

手镯的雏形做好后，如果此时发现表面有绺裂，工人会尽量将含有裂纹的部分切掉。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。



加工步骤

这张照片展示了手镯加工的各个步骤。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。

幻灯片： 平洲的翡翠



翡翠佛像

和其他翡翠交易中心一样，在平洲的商铺里也随处可见翡翠佛像。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由妈祖玉器提供。



翡翠手镯

平洲的商铺以销售翡翠手镯而闻名。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由妈祖玉器提供。



紫罗兰翡翠手镯

紫罗兰的翡翠手镯近年来持续升温。在平洲的很多商店里都有销售。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由妈祖玉器提供。



雕刻玉璧

雕刻的高品质绿色翡翠玉璧只有在高端的翡翠零售店中才可能看到，因为品质如此高的翡翠原料越来越少了。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由妈祖玉器提供。



雕刻细节

近距离观看高端的玉雕作品，您会发现很多细节被刻画得生动无比，工匠们对巧色的运用也让人叹为观止。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由玉田山房提供。



翡翠的评估

在对平洲珠宝玉石协会的梁晃林会长进行采访的过程中，他为我们简单介绍了一下翡翠的评估还给我们讲解了广州玉石饰品的特点。光身玉的加工是平洲所擅长的。光身指的是未经过雕刻的。这样的玉器表面十分光滑且光泽强。平洲的光身手镯和其他光身玉器都很出名。



翡翠在整个珠宝行业里处在一个比较特殊的位置，它有自己独有的一套评估系统。照片由美国宝石学院Eric Welch拍摄。场景由玉田山房提供。

梁会长从翡翠的“种”谈起，这是一个另西方人很难理解的概念。其实翡翠的种简而言之就指的是翡翠所经历的变质作用的完全程度。经历的变质作用越彻底翡翠的质量就可能越高。“水头”指的是翡翠的透明度。水长指透明度高，水短指透明度低。

翡翠的结构是另一个衡量品质的标准：结构越细则品质越高。结构细的翡翠更容易被高度抛光，这使得这样的翡翠表面光泽更强。

据梁会长讲，绿色仍然是翡翠中最有价值的颜色，排在之后的是紫罗兰、无色、黄色和红色。透明度和颜色在决定翡翠价值的时候要综合考虑。这点对于无色透明翡翠的评估来说尤其重要。这类的翡翠近些年来一直持续升温，特别是受到二、三十岁的女性的青睐。无色透明翡翠在1991年时候是三万块一公斤，到2010年的时候已经涨价到一千万一公斤。颜色的不均匀性也会影响翡翠的价值，评价的时候要考虑颜色的分布和色调。

西方人看中国玉石行业



广东的玉石行业专家热情的接待了美国宝石学院一行人并和我们分享了自己在这个行业里工作的心得。照片由美国宝石学院 Eric Welch 拍摄。

虽然西方人一直不是很了解，但中国的玉石行业和市场一直在蓬勃地发展和壮大。虽然这个市场也经常经历起伏，但就长期发展来看还一直保持着稳步提升的状态。这个特殊的行业有着自己的行业术语，评价标准，复杂性及专业性。这个行业与彩色宝石行业不同，它有自己的专属市场，华人则是市场的主要消费者，这主要源于华人在骨子里和玉石的不解之缘，在华人世界，没有一种宝石可以在文化上和玉石相比。

关于作者

许焘博士是美国宝石学院《宝石和宝石学》杂志的技术编辑。Andrew Lucas 是美国宝石学院课程战略部实践宝石学负责人。

致谢

作者要感谢广东省宝石及贵金属鉴定检验中心的郭清宏主任和曹姝敏副主任为我们介绍相关专家并在四会和平洲两地为我们提供采访的后勤保障。我们还要感谢妈祖玉器、玉田山房和汉武玉庭为我们提供拍摄所需场景。另外，我们还要感谢广州市金银珠宝行业商会的何嘉祺小姐在采访期间提供的翻译服务。